

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الثالثة

روما، ١٩ - ٢٢/١٠/١٩٩٩

## مسائل المالية والميزانية

البند ٣ من جدول الأعمال

## تقرير لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة

مقدمة للمجلس للعلم والإحاطة

يسر المديرية التنفيذية أن تتقدم وفقاً لتقرير لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة المتعلق ببرنامج الأغذية العالمي. ويغطي التقرير بنود جدول الأعمال التالية:

- البند ٣ (أ): ميزانية برنامج الأغذية العالمي للفترة المالية (٢٠٠٠-٢٠٠١)
- البند ٣ (ب): تقرير بالتقدم المحرز في تنفيذ توصيات المراجع الخارجي (١٩٩٦-١٩٩٧)
- البند ٣ (ج): تمويل التزامات البرنامج المترتبة على الاستحقاقات الطبية لما بعد الخدمة



Distribution: GENERAL  
WFP/EB.3/99/3-A/1\*  
WFP/EB.3/99/3-B/1\*  
WFP/EB.3/99/3-C/1\*

18 December 2001

ORIGINAL: ENGLISH

\*Re-issued for technical reasons (Arabic&Spanish)

\* أعيد إصدارها لأسباب فنية

سبتمبر/أيلول ١٩٩٩



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## لجنة المالية

الدورة الثالثة والتسعون

روما، ١٣ - ١٧/٩/١٩٩٩

تقرير عن البنود المتعلقة ببرنامج الأغذية العالمي

### أولاً: ميزانية برنامج الأغذية العالمي لفترة ٢٠٠٠ - ٢٠٠١

- ١ - نظرت اللجنة في الوثيقة (WFP/EB.3/99/3-A) المرفوعة إليها لمناقشتها وفي التوصيات المزمع تقديمها إلى المجلس التنفيذي في دورته العادية الثالثة في أكتوبر/تشرين الأول ١٩٩٩.
- ٢ - وقدمت السيدة برتيني المديرية التنفيذية ميزانية البرنامج للفترة المالية ٢٠٠٠ - ٢٠٠١ وأوضحت أن التوقعات تتماشى مع التقديرات المدرجة في الخطة الاستراتيجية والمالية للفترة ٢٠٠٠ - ٢٠٠٣. وعند صياغة الميزانية أشارت المديرية التنفيذية إلى السمات الجديدة الناجمة عن الآتي: (١) تطبيق السياسات المعدلة للموارد والتمويل طويل الأجل، بما في ذلك العناصر التي تتناول تغيير فئات التكاليف وتطبيق نسبة واحدة لتكاليف الدعم غير المباشر على جميع فئات البرنامج؛ (٢) إدراج بيانات مقارنة لثلاث فترات مالية متلاحقة؛ (٣) عرض البيانات، ولاسيما المتعلقة بمعالجة تكاليف الدعم، وفقاً لمبادرة تنسيق الميزانيات النابعة من عملية إصلاح الأمم المتحدة.
- ٣ - وأعربت اللجنة عن تقديرها لما اتسمت به الوثيقة من إيجاز وتوازن، وأشارت إلى أنها توفر عرضاً جلياً للمنهجية المستخدمة في إعداد الميزانية وتقدم وصفاً مفصلاً ومركزاً عن السبل المزمعة لاستخدام موارد البرنامج خلال الفترة المالية المقبلة وعن طبيعة المصادر التي ينتظر أن تتاح منها تلك الموارد. ولاحظت اللجنة أن موضوعات واتجاهات الميزانية الشاملة تتسم بحسن ارتباطها بالإطار الاستراتيجي للخطة الاستراتيجية والمالية. وحثت اللجنة المديرية التنفيذية على تقديم الميزانيات المقبلة بطريقة مماثلة تتميز بالتكثيف والتزويد بالمعلومات، مع الإدراج المحتمل لقسم موجز يبرز أثر الميزانية فيما يتصل بوسائل البرنامج في التصدي لعمليات الإغاثة الاستثنائية ذات النطاق الواسع، سواء من حيث جهود حشد الموارد أو من حيث ردود الفعل الميدانية.



٤ - والتمست اللجنة وتلقت ردوداً بشأن الاستيضاحات المتعلقة بما يلي: (١) عملية عدم الالتزام بالأرصدة وأثرها على تكاليف النقل وغيرها من التكاليف؛ (٢) أسباب التقلبات الحجمية في فئات البرنامج، ولاسيما في التنمية؛ (٣) استراتيجية التنفيذ، بما في ذلك دعم الميزانية، للتوصيات المرتبطة باستعراض المعونة الغذائية والتنمية؛ (٤) وسائل تحديد نسب تكاليف الدعم غير المباشر؛ (٥) كيف يقدر البرنامج القيم السلعية؛ (٦) آثار سياسات الموارد والتمويل طويل الأجل على عمليات إعداد الميزانية؛ (٧) تأثير المساهمات النقدية والعينية على الميزانية؛ (٨) تطبيق اللامركزية مع التشديد على ضمان أن تتوافق مثل هذه المبادرات مع المسؤولية وتفويض السلطات؛ (٩) دار الأمم المتحدة؛ (١٠) وجود ودور الموظفين المهنيين المبتدئين ضمن البرنامج وأفاق تعيينهم في المنظمة؛ (١١) استراتيجية التدريب الشاملة للبرنامج.

٥ - وفي الختام أعربت اللجنة عن تقديرها للمديرة التنفيذية وموظفيها لما تقدموا به من شروح وردود على الاستيضاحات المطروحة، وقررت أن توصي المجلس التنفيذي بالموافقة على مقترحات المديرية التنفيذية الواردة في جزء "الإجراء المطلوب من المجلس التنفيذي" في الصفحة ٣ من وثيقة ميزانية برنامج الأغذية العالمي للفترة المالية ٢٠٠٠ - ٢٠٠١.

### ثانياً: تمويل التزامات البرنامج المترتبة على الاستحقاقات الطبية لما بعد الخدمة

٦ - نظرت اللجنة في الوثيقة WFP/EB.3/99/3-C، التي أعدت استجابة لقرار المجلس التنفيذي ١٩٩٧/م-ت-س/٨، والتي تحدد التزامات البرنامج المالية المترتبة على الاستحقاقات الطبية لما بعد الخدمة وتوفر خيارات لتمويل هذه الالتزامات.

٧ - وطرحَت اللجنة أسئلة حول الاقتراح وبشأن النهج التي تتبعها المنظمات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة إزاء هذه المسألة. وقال بعض الأعضاء أنهم ليسوا في وضع يتيح لهم توفير التوجيه حول هذا الموضوع إلى حين إتاحة معلومات أخرى، بما في ذلك آراء اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، لنتظر فيها العواصم. وسعت اللجنة أيضاً إلى التماس آراء المراجع الخارجي الذي وافق على أن الإقرار بالالتزامات في الكشوف المالية هو أمر محبذ ومتسم بالشفافية.

٨ - ورد مندوبو البرنامج على الأسئلة المطروحة وأشاروا إلى أن المجلس التنفيذي سيتلقى المزيد من المعلومات عن النهج المقارنة في منظومة الأمم المتحدة إلى جانب تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

٩ - وأوضح المستشار القانوني أنه طبقاً لللائحة العامة للبرنامج، فإن المجلس التنفيذي يتمتع بالصلاحيات الكاملة للإشراف على كل جوانب تمويل البرنامج وتمحيصها. وتتطلب اللائحة العامة من المجلس أن يلتزم مشورة اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ولجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة في جميع الأمور المتعلقة بالشؤون المالية للبرنامج. وعند الافتقار إلى المشورة الأساسية من إحدى هاتين الهيئتين، فإن من حق المجلس التنفيذي اتخاذ قرار بشأن ما إذا كان من الواجب المضي قدماً في الأمر أم لا.

١٠ - وخلصت اللجنة إلى أنها ليست في وضع يتيح لها الموافقة على مقترحات المديرية التنفيذية الداعية إلى إقرار الالتزامات المترتبة على الاستحقاقات الطبية لما بعد الخدمة في الكشوف المالية، وذلك نتيجة الأسباب المعروضة في الفقرة ٧ أعلاه.

### ثالثاً: تقرير بشأن التقدم المحرز في تنفيذ توصيات المراجع الخارجي

عن الفترة ١٩٩٦-١٩٩٧

١١ - قررت اللجنة تأجيل النظر في هذا البند حتى دورتها المقبلة.